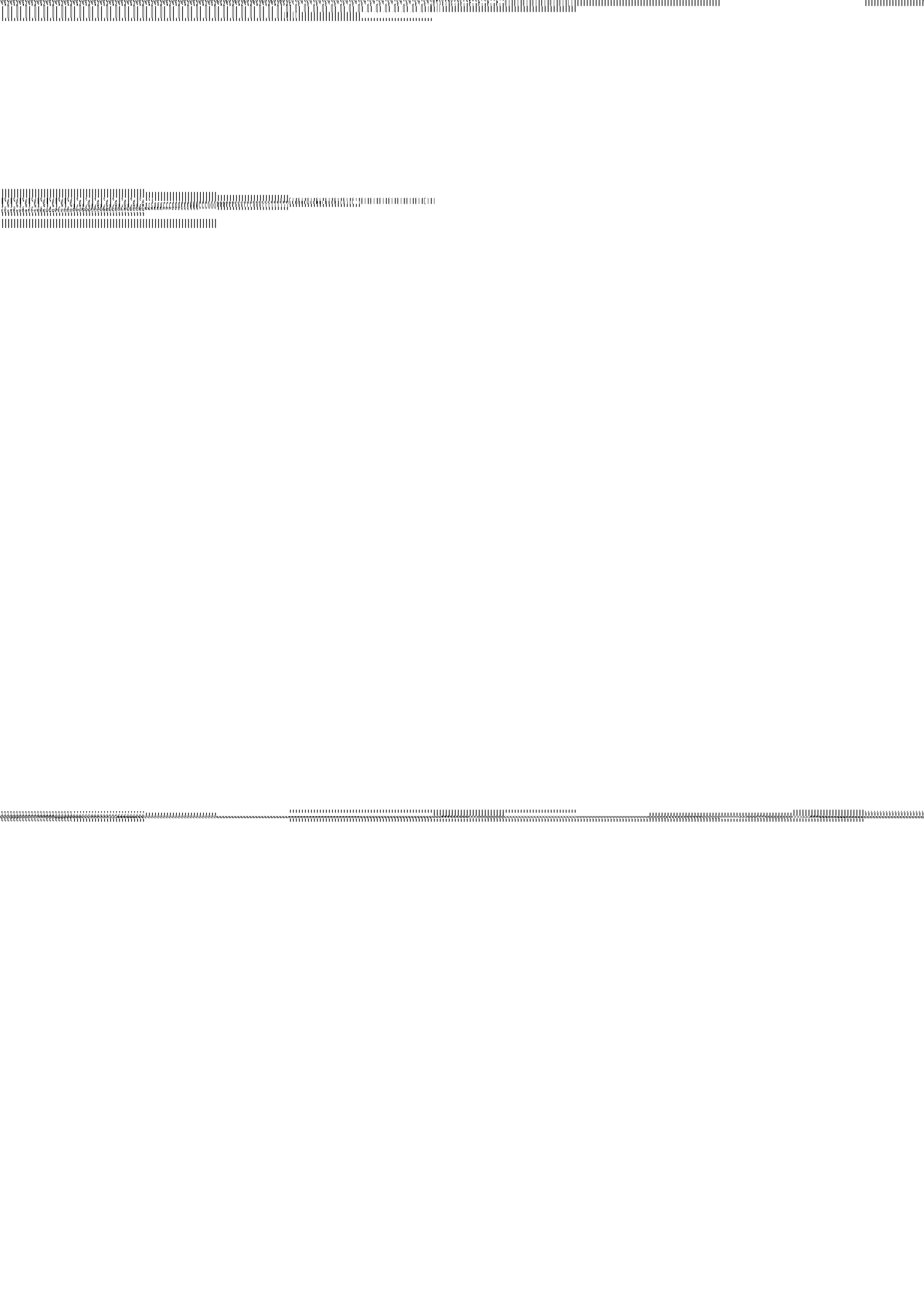


AIGUOWENXUE

2

外国文学名著欣赏

INGZHUXINSHANG



责任编辑：孙秉德

封面设计：蒋 明

外国文学名著欣赏

第二辑

杨岂深 主编

黑龙江人民出版社出版

(哈尔滨市道里森林街42号)

黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本787×1092毫米1/32·印张7 12/16·插页5·字数150,000

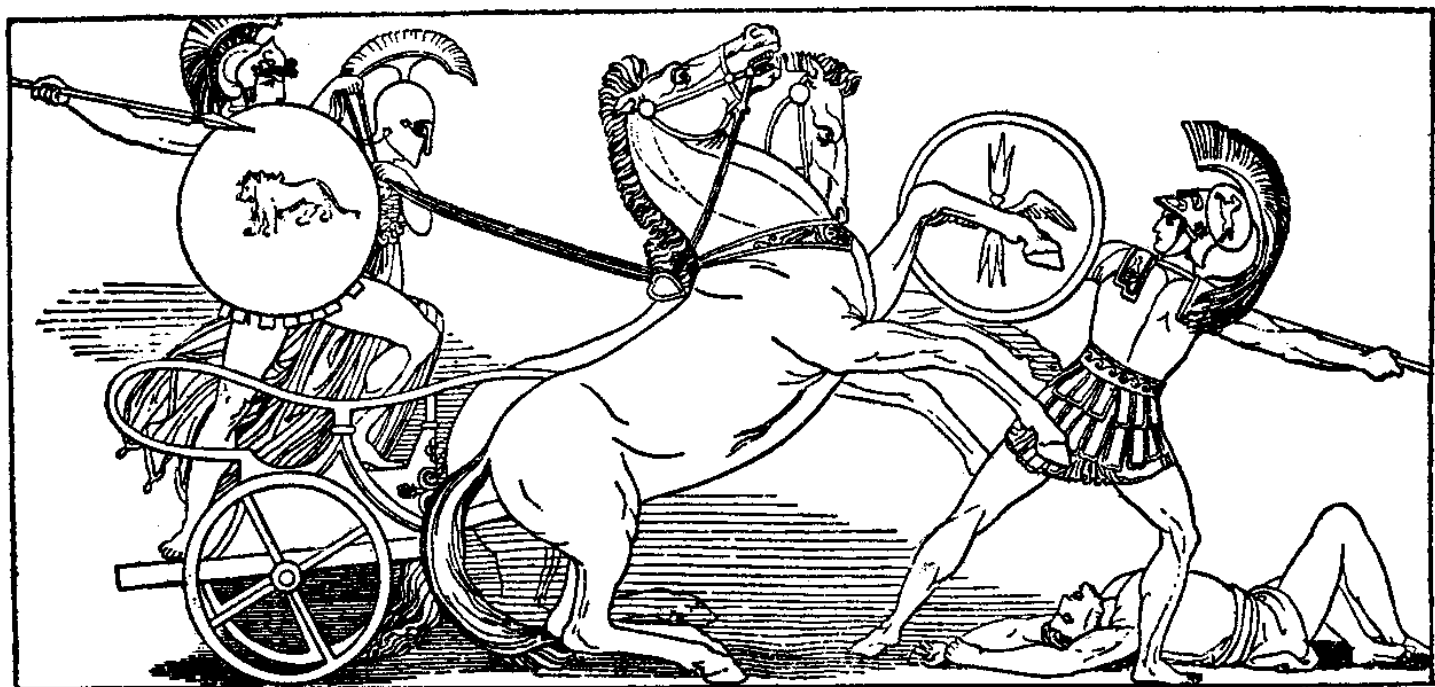
1982年6月第1版

1982年6月第1次印刷

印数1-28,700

统一书号：10093·443

定价：0.71元



《荷马史诗》插图两幅



《伪君子》插图



《高老头》
插图三幅



《战争与和平》
插图两幅



《战争与和平》插图两幅





《毁灭》插图



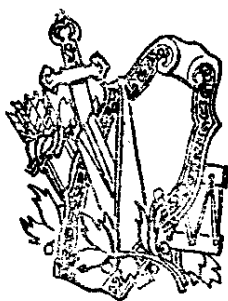
《约翰·克里斯朵夫》
插图

编辑说明

在世界文学发展史上，各国各民族都产生了自己的优秀作家和作品。优秀的文学作品总是超越各自的国界，而成为各国人民的共同财富。我们应该本着“洋为中用”的方针，批判地吸取外国文学艺术的精华，以便促进我国文学艺术的发展和繁荣。为了向广大读者介绍一些外国文学知识，帮助读者提高用马克思主义观点理解和欣赏外国文学作品的的能力，提高科学文化水平，以利于我国的四化建设，我们将陆续编辑出版《外国文学名著欣赏》。

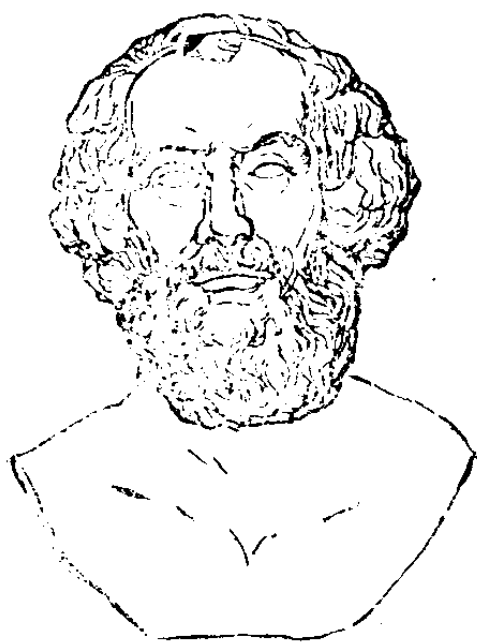
《外国文学名著欣赏》是一套丛书，拟选一百部著名的外国文学作品，分十辑向读者介绍。这套丛书拟于两年内出齐。

这套丛书由复旦大学杨岂深教授主编。参加编辑工作的有（按姓氏笔画排列）：刁绍华、龙文沛、陈元恺、张介眉、罗明哲、夏仲翼、翁义钦。



目 录

1	荷马史诗	伊 文
27	萨迪的《蔷薇园》	谷启珍
50	莫里哀的喜剧《伪君子》	卢康华
74	巴尔扎克的长篇小说《高老头》	鲁 刚
98	托尔斯泰的长篇小说《战争与和平》	刁绍华
124	陀思妥耶夫斯基的长篇小说《白痴》	刁绍华
149	易卜生的社会问题剧《玩偶之家》	郭育英
172	罗曼·罗兰的长篇小说《约翰·克利斯朵夫》	刁绍华
200	高尔斯华绥的长篇三部曲《福尔赛世家》	刘 理
224	法捷耶夫的长篇小说《毁灭》	林永安



荷马史诗

伊 文

《伊利昂纪》(一译《伊里亚特》)和《奥德修纪》(一译《奥德赛》)相传是古希腊盲诗人荷马所作，因此通常称作荷马史诗。这是古希腊文学中最早的两部伟大的长篇叙事诗，不仅为后来两千多年的欧洲文学开启了先河，而且即使是今天也“仍然能给我们以艺术享受”。

荷马史诗的形成

荷马何许人？有关他的生平，没有十分可靠的史料，种种传说大多不足为据。比如说他是神所生，熟悉他在史诗中所描写的那些英雄。这种传说显然十分荒唐。关于他的生年，说法不一，有人说他生在公元前一一五九年，有人认为他生于公元前六八六年。这两个时间相差将近五百年。荷马是哪里的人？在这个问题上，甚至有十多种说法。有的说他是雅典人，有的说他是小亚细亚斯摩纳人，也有的说他是爱琴海东部的基奥岛人……众说纷纭，莫衷一是。古希腊后期曾有七个大城市争着跟荷马认同乡。有关此事流传下来两句诗：“七大名城抢到死荷马就心满意得，可是当年荷马曾在这七大城市流浪行乞。”说荷马曾经流浪行乞，这倒不无根据。古希腊有一种职业的流浪诗人，手持七弦琴，在热闹的市镇里或贵族的庆典饮宴上边弹边唱，卖艺为生。“荷马”这个词曾经被一些人解释为普通名词，在小亚细亚的希腊语中是“盲人”的意思。也许是当时流浪卖唱的诗人都盲人，因此都被称作“荷马”。《奥德修纪》第八卷中有一段文字描写了这种盲乐师：“……这时使者也来了，带来忠诚的乐师，那是缪斯女神最宠爱的人；女神给了他不幸，也给了他幸福；她剥夺了他的视觉，但给了他甜蜜的歌喉；使者庞托诺在宴会的众人当中给乐师放了一把银镶的坐椅，靠着大柱，又把清音的琴挂上面一个木橛上，并且告诉他怎样可以拿到；……他们吃饱喝足之后，缪斯女神就引动乐师，让他歌唱英雄们的光

荣事迹……”荷马如果实有其人，大概就是这样一位卖唱的盲诗人。

最早把传说中的荷马当成《伊利昂纪》和《奥德修纪》两大史诗的作者的，是被称作“历史学之父”的公元前五世纪的古希腊历史学家希罗多德以及公元前四世纪的著名哲学家兼文艺理论家柏拉图和亚里士多德。后来有人根据《伊利昂纪》和《奥德修纪》风格不同，认为这两部史诗并非出自一人之笔，荷马仅是《伊利昂纪》的作者。但是古希腊人从来没有怀疑过荷马其人，起码是把《伊利昂纪》归于他的名下。这种观点尽管并无充分根据，但却沿袭了两千多年。到了十八世纪末，德国学者沃尔夫于一七九五年发表《荷马史诗研究》一书，认为荷马并无其人，这两部史诗最初只是民间文学中的一些短歌，靠着民间艺人的口头演唱而流传下来，经过不断加工汇集而成。此后，西方学者聚讼纷纭，所谓“荷马问题”就成了一种专门的学问，至今仍然众说不一。不赞成有荷马其人的一派中，观点也不一致，但基本见解是有道理的。《伊利昂纪》和《奥德修纪》是各有一万多行的宏篇巨著，不可能成于一个时代或一人之手，必定是集体的创作。这两部史诗中，在情节上、叙述上都有许多前后不符的矛盾，可以证明这不是某一个人之作。可能是最初仅有一些同一题材的短歌，经过累世加工，集结而成为有统一情节的叙事诗。也可能是最初仅有一首短小的叙事诗，逐渐修订，最后扩展成为大型史诗。不管哪种可能，这两部史诗无疑都是在民间口头文学的基础上经过长期加工而成的。传说中的荷马也许是使史诗最后定型的诗人。

《伊利昂纪》和《奥德修纪》叙述的都是跟早期希腊的阿开亚人远征特洛亚城有关的事件：前者讲的希腊联军攻打特洛亚城的故事，后者讲的是希腊联军中足智多谋的伊塔卡国王（即部落军事首领）奥德修在攻下特洛亚城以后在海上漂泊十年方得归家的故事。根据考古发掘，在小亚细亚西岸希萨里克地区确实曾经存在过特洛亚城，而且从公元前二千年到公元前一千年间发生过多战战争，这座城最后就是被战争毁掉的。关于特洛亚战争还流传下来一些传说，不过涂上了浓重的神话色彩。据传说，希腊忒萨利国王珀琉斯跟海神的女儿忒提斯举行婚礼时，邀请了俄林波斯山所有的神，唯独忘了不和女神厄里斯。她怀恨在心，偷偷来到婚筵，扔下一个“不和的金苹果”，上面写着：“赠给最美丽的女神”。天后赫拉、智慧女神雅典娜和爱与美的女神阿弗洛狄忒，都认为自己最美，因此争执不下。天帝宙斯让她们去找特洛亚王子帕里斯评判。三位女神各许帕里斯以最大的好处，赫拉许他成为最大的国王，雅典娜许他成为最勇敢的战士，阿弗洛狄忒许他以世上最美的女子为妻。帕里斯把金苹果判给了阿弗洛狄忒，因此引起赫拉和雅典娜的不满。后来，帕里斯奉命出使斯巴达，拐走了国王墨涅拉俄斯的妻子，美丽的海伦，并且劫去大批财物。这就引起了希腊各部族的公愤，他们推举墨涅拉俄斯的哥哥，迈锡尼国王阿伽门农为盟主，组成十万之众的联军，驾着一千一百八十六艘战船，渡海攻打特洛亚。开仗以后，众神也分成两派，各助一方。战争进行了十年，最后希腊联军攻下特洛亚城。

十九世纪后半叶，德国商人亨利希·谢里曼酷爱荷马史

诗，天真地相信史诗中描写的一切皆属历史事实。他积累了一大笔财产以后，停止商业活动，就到荷马史诗中描写的那些地方去进行考古发掘，企图找到史诗中描写的器物。他的这种想法很不科学，因为荷马史诗并非历史纪实，而是对史实的艺术加工。谢里曼怀着这种幼稚的想法进行考古发掘，不可能不失败，但是他却得到了意外的收获，其价值远远胜过原来设想的目的。他于一八七六年首次在希腊半岛上的迈锡尼城遗址进行挖掘，发现了大批文物，证明在古希腊历史学家记载的历史以前，这里已经有了高度发达的文化。这个文化便定名为迈锡尼文化。本世纪初，英国考古学家伊文思在爱琴海中的克里特岛上进行挖掘，发现迈锡尼文化在许多方面是一种更古老的文化的继续，这个更古老的文化定名为克里特文化。这样一来，考古学经过大量工作之后，基本上弄清了古希腊有文字记载以前的历史情况。

原来在公元前二千五百年至公元前一千年这个时期，欧洲大陆还处于蒙昧状态，而在地中海东部的爱琴海一带却早已产生了灿烂的文化。这个古代文化的中心包括小亚细亚西岸、地中海东部的克里特岛和巴尔干半岛南部等地区。这个文化的发生和发展显然受了比它更古老的亚洲大陆文化和古埃及文化的影响。这个文化最早的主人是克里特人。大约在公元前一千六百年左右，原先居住在欧洲大陆上的阿开亚人进入希腊半岛的中部和南部。他们接受了克里特文化，建立起迈锡尼文化。克里特岛和小亚细亚西岸文化昌盛，地处东西方交通要道。因此从公元前一千五百年起，迈锡尼诸国一再组成联军，渡海远征克里特和小亚细亚，以便掠夺东方的

粮食和其它财富。此后三百年中，克里特人所有的城市几乎全都落到阿开亚人手中。根据考古发掘，特洛亚城前后发生过九次战争，荷马史诗中所描写的那一次，是其中的第六次，发生在公元前十二世纪。

克里特文化最后在一次火山爆发中彻底毁灭了。阿开亚人在战争中虽然不断取得胜利，但自身的力量也遭受极大损失，因此迈锡尼文化在公元前十一、二世纪也开始衰败。这个时期，希腊人的另一支——多利亚人入侵的浪潮汹涌而至，阿开亚人已无力抵抗，于是迈锡尼文化受到冲击而灭亡。从此，希腊进入所谓“英雄时期”。这个时期从公元前十一世纪起，延续到公元前八世纪，是原始氏族社会逐渐解体、奴隶制度发生的时期，在荷马史诗中得到了比较充分的反映，因此也被称为“荷马时期”。

荷马史诗可能是在特洛亚战争结束以后不久就已开始产生。《奥德修纪》第八卷里的那位盲乐师演唱了奥德修跟阿喀琉斯在特洛亚战争中争吵的故事，以及阿开亚人设木马计攻下特洛亚城的故事。这是奥德修战后回国途中听到的，因此可以证明战后不久就产生了有关这次战争的诗歌。但这一类诗歌都很短小，仅能反映战争的一鳞半爪，只不过是史诗形成的第一步。后来经过几百年，描写特洛亚战争的诗歌愈来愈多，终于形成两大组故事。在长期演唱和流传过程中，不断增补润色，内容日益复杂丰富，形式也日臻完善，遂形成史诗。具体地说，这两部荷马史诗大约开始产生于公元前十二世纪，最后完成于公元前七、八世纪。《伊利昂纪》里保留了许多迈锡尼文化的特点，因此产生较早；而《奥德修纪》